

房地产英语（四）PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/129/2021\\_2022\\_\\_E6\\_88\\_BF\\_E5\\_9C\\_B0\\_E4\\_BA\\_A7\\_E8\\_c92\\_129196.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/129/2021_2022__E6_88_BF_E5_9C_B0_E4_BA_A7_E8_c92_129196.htm) B : Okay. I would

like to check the house with my wife tomorrow night after seven.

Also, can you show me two more apartments for our comparison at the same time ? 可以，我想与太太明晚七时后去看看那住宅公寓。与此同时，你可否为我安排多看两个住宅公寓以作比较

? A : Sure, Mr.Roberts. Ill arrange things for you tomorrow night.

May I have your telephone number in order to confirm the appointment ? 当然可以，罗伯茨先生。明晚我将为你安排。

可否把你的电话号码给我，以便联络你确定约会 ? B : Yes.

My office number is 25242524. In case I am not in my office, you can also contact my mobile phone. The number is 90887766 好的，我

公司的电话号码是25242524，如果我不在公司，你可致电我的手提电话，号码是90887766. A : Thank you, Mr.Roberts. Ill

have all the information and get back to you as soon as possible. 谢谢你，罗伯茨先生，当我搜集所有资料后，会尽快回复你。

Sample of Shophouse Unit Lease Contract 商店摊位租赁合同样本

This Agreement is made at \_\_\_\_\_, on the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 2001, between \_\_\_\_\_, hereinafter called the "lessor" and Mr./Mrs/Miss

\_\_\_\_\_, hereinafter called the "Lessee". 本合同在\_\_\_\_\_于2001年\_\_\_\_月\_\_\_\_日签订。合同双方为：\_\_\_\_\_（以下称为“出租人”）

和\_\_\_\_\_先生/夫人/小姐（以下称为“承租人”）。 The parties to the contract agree as follows: 合同双方均同意以下条款 1. The

Lessor agrees to lease and the Lessee agrees to take on lease unit ( s

) of shophouses, Room Nos \_\_\_\_\_, situated at \_\_\_\_\_ Road, Tambo \_\_\_\_\_, District of \_\_\_\_\_, Province of \_\_\_\_\_, with telephone number \_\_\_\_\_, for a period of \_\_\_\_\_ years at a monthly rental of \_\_\_\_\_ baht. 出租人同意出租，承租人同意租赁位于\_\_\_\_\_府\_\_\_\_\_区\_\_\_\_\_乡\_\_\_\_\_路的店房\_\_\_\_\_间，房号为\_\_\_\_\_，电话号码为\_\_\_\_\_，租期为\_\_\_\_\_年，月租金\_\_\_\_\_铢（泰币）。 2. The Lease period aforementioned in Clause 1 shall be effective as of the date the Lessor completes all details as in Clause 3, and notifies the Lessee in writing within 7 days thereof. 在以上第1条款中所规定的租期，从出租人完成第3条款所有规定并在7天内通知承租方后开始生 3. The Lessor agrees to complete repair of the shophouse in accordance with the following details: 出租人同意按以下具体规定完成该店房的维修工作。 4. On this contract signing date, the Lessor has received a deposit as rent security amounting to \_\_\_\_\_ baht. Should the Lessee be overdue on rent payment for any month, the Lessee agrees for the Lessor to immediately deduct the amount due from the said deposit as rent payment. 在本合同签订之日，出租人已收到合计\_\_\_\_\_铢的房租保证金。如果承租人某月逾期未交租金，承租人同意出租人立即从保证金中扣除应收款项作为租金。 5. The Lessee agrees to pay rent to the Lessor by or before the \_\_\_\_\_th day of every month. Should the Lessee be in default of rent payment within the said period, the Lessee agrees that this contract then becomes extinct without any notification. 承租人同意在每月\_\_\_\_\_日或在此之前付清租金。如果承租方违约，未在该期内付款，承租人同意本合同不经通知便可终止。 6. Payment of all building and land taxes shall be

borne solely by the Lessee. 一切房屋、土地税均由承租方承担。

7 Should the shophouse be legally condemned before expiration of the contract, the parties agree that the contract becomes extinct and shall not claim any damages from each other. Provided that the Lessee still resides in the building for which the Lessee shall pay rent to the Lessor until the Lessee moves out of the building and completes handover of the building to the Lessor. 如果本店房在合同终止之前依法被没收，双方同意本合同遂告终止，双方不得向对方提出索赔。只要承租人还在本商店，承租人必须交纳租金，直至其搬出，把店房还给出租人为止。

8. The Lessee agrees to pay rent and all telephone bills to the Telephone organization of Thailand from the day of the enforcement of this contract. 承租人同意从本合同生效之日起开始支付租金，并向泰国电话管理局缴纳电话费。

9. The Lessor agrees that he shall not increase the rent for a period of 2 years from the date of this contract signing. 出租人同意在本合同签订之日起2年内不得增加租金。

10. The Lessor agrees that upon expiration of this contract at the end of the lease period, the Lessor shall allow the Lessee to continue leasing for another period of \_\_\_\_ years, on condition that the Lessee has not breached this contract in any way.

100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问  
[www.100test.com](http://www.100test.com)